

ENGLISH

Cleaning

- Wash, rinse and dry the kettle before using it for the first time. The kettle should be washed by hand.
- Do not use steel wool as this may scratch the surface.
- The inside can be cleaned by using a deliming agent or a mixture of boiled water and vinegar or water and citric acid. Rinse carefully after cleaning.

Good to know

- Do not fill above the marked water level (max. 1.7 litres).
- Whistle function when water boils.
- Safe on gas hobs, induction hobs, glass ceramic and cast iron hobs.
- Note that the whistle can be damaged by the flame when the kettle is used on a gas stove. Always place the kettle on electric element/zone with an equally large or smaller diameter than the kettle's bottom.
- Note that the handle gets hot when the kettle is used. Always use pot holders when moving the kettle or lifting the lid.
- Over time, the plastic parts can change in colour. Polish with oil to freshen up the surface.



DEUTSCH

Reinigung

- Den Kessel vor der ersten Benutzung spülen und abtrocknen. Bitte immer von Hand spülen.
- Keine Stahlwolle zum Reinigen verwenden, weil diese die Oberfläche zerkratzen könnte.
- Das Kesselninnere kann mit einem Entkalker oder mit einer Mischung aus kochendem Wasser und Essig bzw. Wasser und Zitronensäure gereinigt werden. Nach der Reinigung gründlich ausspülen.

Wissenswertes

- Den Kessel höchstens bis zur Markierung füllen (max. 1,7 l).
- Pfeift, wenn das Wasser kocht.
- Der Kessel kann auf Gas-, Induktions-, Elektro- und Keramikkochfeldern benutzt werden.
- Bei Benutzung des Kessels auf einem Gasherd kann die Pfeife durch die Flamme beschädigt werden. Den Kessel daher immer auf einem Kochfeld mit dem gleichen oder geringerem Durchmesser benutzen.
- Note that the handle gets hot when the kettle is used. Always use pot holders when moving the kettle or lifting the lid.
- Over time, the plastic parts can change in colour. Polish with oil to freshen up the surface.

FRANÇAIS

Entretien

- Lavage à main conseillé.
- Ne pas utiliser de laine d'acier qui pourrait rayer la surface.
- Nettoyer l'intérieur de la bouilloire avec un produit de détartrage. Vous pouvez aussi y faire bouillir un mélange d'eau et de vinaigre d'alcool ou d'eau et d'acide citrique. Rincer soigneusement.

Bon à savoir

- Né pas remplir au-dessus du niveau indiqué (max. 1,7 litre).
- La bouilloire émet un sifflement lorsque l'eau bout.
- Utilisable sur les tables de cuisson au gaz, à induction, vitrocéramique, et sur les plaques de cuisson en fonte.
- Attention, le sifflet peut être endommagé par la flamme quand la bouilloire est utilisée sur un foyer au gaz. Toujours placer la bouilloire sur une plaque/zone de caisson de diamètre égal ou inférieur à celui du fond de la bouilloire.
- La poignée chauffe lors de l'utilisation de la bouilloire. Toujours se servir d'une manique pour saisir la poignée ou soulever le couvercle.
- Le pièces en plastique peuvent changer de couleur avec le temps. Frotter avec de l'huile pour rafraîchir la surface.

NEDERLANDS

Reinigen

- Was, spoel en droog de ketel voor het eerste gebruik af. Was de ketel altijd met de hand af.
- Gebruik geen staalwol omdat dit krasen kan veroorzaken op het oppervlak.
- Om de ketel aan de binnenkant schoon te maken, kan je een ontkalkingsmiddel gebruiken of er een mengel van water en azijn of water en citroenzuur in koken. Zorgvuldig naspoelen na het reinigen.

Goed om te weten

- Vul de ketel maximaal tot de markering (max. 1,7 liter).
- De ketel gaat fluiten als het water kookt.
- De ketel kan worden gebruikt op gas, induktie, keramische kookplaten en kookpannen van gietijzer.
- Bedenk dat de fluit kan beschadigen door de gasvlam wanneer de ketel op een gasfornuis wordt gebruikt. Zet de ketel daarom alleen op een brander met een even grote of kleinere diameter dan de bodem van de ketel.
- Bedenk dat de handgreep warm wordt bij gebruik. Gebruik altijd pannenlapjes wanneer de waterketel wordt verplaats of je de deksel optilt.
- De kleur van de onderdelen kan op den duur wat vervagen, je kan ze opfrissen met olie om het oppervlak op te frissen.

DANSK

Rengøring

- Vask, spøel og tør kedlen af før du anvender den første gang. Kedlen bør altid opvaskes manuelt.
- Brug ikke ståluld da det kan ridse overfladen.
- For at rengøre kedlen indvendigt kan du bruge et afkalkningsmiddel eller koge en blanding af vand og eddike - eller vand og citronsyre. Skyl omhyggeligt efter rengøringen.

Godt at vide

- Påfyld ikke vand over det angivne vandriveau (maks. 1,7 liter).
- Fløjtefunktion, når vandet koger.
- Sikker at bruge på gas-, induktions-, glaskeramiske og støbefejerningsplader.
- Bemærk, at fløjten kan blive beskadiget af flammen, når kedlen bruges på en gaskogeplade. Sæt altid kedlen på et element/zone, der har samme størrelse eller er mindre end keddens bund.
- Bemærk, at håndtaget bli'r varmt, når kedlen er i brug. Brug altid grydelapper, når du flytter kedlen eller løfter låget.
- Med tiden kan skifte farve med tiden. Du kan pudse dem med olie for at friske overfladen op.

ÍSLENSKA

Þrif

- Þvoið, skolið og þurkið ketilinn fyrir fyrstu notkun. Ketilinn á að handþvop.
- Notið ekki stáluld bar sem hún getur rispað yfirborði.
- Ketilinn má þvo að innan með afkalkunarefni, blöndu af soðnu vatni og ediki, eða blöndu af vatni og sítrónýru. Skolið vandiega að þrifum loknum.
- Gott að vita**
- EKKI SETJA MEIRA VATN INN KVÁRDIN SEIGIR TIL UM (HÁMARK 1,7 LITRI).
- FLAUTAR ÞEGAR VATNIÐ SÝÐUR.
- STOEYJUÐRÁNSHELLUR.
- AÐHUGAÐU AÐ FLAUTAN GETUR ORÐIÐ FYRIR SKEMMDUM ÞEGAR KETILLINN ER NOTAÐUR Á GASHELLUBÐI. SETTU KETILLINN ALTTAF Á FLÓT SEM ER JAFN STÓR EÐA MINNÍ Í UMMÁLI AÐ BOTN KETILSINS.
- AÐHUGAÐU AÐ HÅNDFANGIÐ VERÐUR HEIT ÞEGAR KETILLINN ER NOTAÐUR. NOTAÐU ALTTAF POTTALEPP ÞEGAR FÆRA PARF KETILLINN EÐA LOKIÐ ER TEKIÐ AF.
- MED TÍMANUM GETA LITIR PLASTLUTUNNA BREYST. FÆGUÐ MEÐ OLIÐ TIL AÐ FRÍSKA OPP Á YFIRBORÐIÐ.

NORSK

Rengjøring

- Vask, skyll og tørk av kjelen før første gangs bruk. Kjelen bør alltid vaskes for hånd.
- Bruk ikke stálull siden det kan ripe i overflatene.
- For å rengjøre kjelen innvendig, kan du bruke et avkalkningsmiddel eller koke opp en blanding av vann og eddik, eller vann og sitronsyre. Skyll nøyde etter rengjøring.

Godt å vite

- MÅ IKKE FYLLES OVER DET MARKERTE VANNIVÅDET (MÅKS. 1,7 LITER).
- Plystre når vannet koker.
- Kan brukes på platemarker med gass, induksjon, glasskeramikk og støpejern.
- Merk at fleyten kan bli ødelagt av flammer når kjelen brukes på en gasskomfy. Kjelen må alltid plasseres på et elektrisk element/en sone som er like stor eller større i diameter enn kjelens bunn.
- Merk at håndtaket blir varmt når kjelen er i bruk. Bruk alltid grytevotter når du flytter kjelen eller løfter av lokket.
- Over tid kan plastdelene endre farge. Poleres med olje for å friske opp overflatene.

SUOMI

Puhdistus

- Pese, huuhtele ja kuivaa vesipannu ennen käyttöönottoa. Pannu on aina pestäävä käsini.
- Älä käytä teräsvillaa, sillä se voi haarmuttaa pintaia.
- Kun haluat puhdistaa pannun sisäosan, käytä valkinpoistoainetta tai keittävettä, johon on sekoitettu etikkää tai sitruunahappoa. Huuhtele huolellisesti.

Hyvä tietää

- Täytä enintään merkkiin asti (max 1,7 l).
- Pannu viheltää veden kiehuessa.
- Turvallista käyttää kaasu-, induktio- ja valurauta- sekä keramiikkaa liepellä.
- Huom! Kaasulieden liekki voi vaarolaitaa pilliä. Aseta pannu aina alueelle, joka halkaisijaltaan pienempä tai yhtä suuri kuin pannun pohja.
- Kahva kuumenee, kun pannu on käytössä. Käytä aina patakaintaita, kun siirrätkin pannua tai nostat sen kantta.
- Muoviosat saatavat ajan kuluessa muuttua väriäin. Pinnan saat kiilottettua öljyllä.

SVENSKA

Rengöring

- Diska, skölj och torka av kitteln före första användning. Kitteln bör alltid handdiskas.
- Använd inte stálull eftersom det kan repa ytan.
- För att rengöra kitteln invändigt kan du använda ett avkalkningsmedel eller koka upp en blanding av vatten och ättika eller vatten och citronsyra. Skölj noga efter rengöringen.

Bra att veta

- Fyll inte kitteln mer än till markeringen (max 1,7 liter).
- Vissla nära vattnet kokar.
- Kitteln kan användas på gashäll, induktionshäll, glaskeramikhäll och gjutjärnhäll.
- Tänk på att visslan kan skadas av lågan när kitteln används på en gasspis. Placer ena kitteln på en plattor med lika stor eller mindre diameter som kittelns botten.
- Kahva kuumenee, kun pannu on käytössä. Käytä aina patakaintaita, kun siirrätkin pannua tai nostat sen kantta.
- Muoviosat saatavat ajan kuluessa muuttua väriäin. Pinnan saat kiilottettua öljyllä.

ČESKÝ

Čištění

- Před prvním použitím konvici umyjte, vypláchněte a osušte. Konvici myjte pouze ručně.
- Nepoužívejte drátenu, mohla by povrchní poškrábat.
- Vnitřek konvice můžete vyčistit prostředkem na odstranění váněpných usazenin nebo směsi horčeky vody a octa nebo kyseliny citronové. Po vyčistění konvici pečlivě opláchněte.

Dobré vědět

- Nepřepřídujte nad rysky vyznačující maximální naplnění (1,7 litru).
- Při ohřevu vody k bodu varu začíná píska.
- Lze bezpečně využít na těchto váněpných deskách: plynové, indukční, sklokeramické a litinové.
- Při použití na plynové varné desce můžete dojít k poškození píska. Umistěte vždy na varnou zónu o stejném nebo menším průměru než má dno konvice.
- Mějte na paměti, že při používání konvice dochází k zahřívání jejího ucha. Vždy, když konvici přemísťujete nebo i jen zvedáte, využijte chňapky.
- Při průběhu času mohou plastové části ménit barvu. Pro zlepšení povrchu konvici naleštěte olejem.

ESPAÑOL

Limpieza

- Pida, aclara y seca el hervidor antes de usarlo por primera vez. Es aconsejable lavar el hervidor a mano.
- No usar estropajo, pues podría rayar la superficie.
- Para limpiar el hervidor por dentro, utilizar un descalcificador o hervir una mezcla de agua y vinagre o agua y limón. Una vez lavado, enjuagar cuidadosamente.

Información importante

- No llenar por encima del nivel indicado (1,7L como máximo).
- Cuando el agua hierve, el hervidor emite un pitido.
- Se puede utilizar en placas de gas, de inducción, vitrocerámicas y en placas de hierro fundido.
- Atención: cuando se utiliza el hervidor en un aplique de gas, la llama puede dañar el pito. Coloca el hervidor sobre una placa/zona de cocción de diámetro igual o inferior al fondo del hervidor.
- El asa se calienta cuando se utiliza el hervidor. Usa siempre una manopla para agarrar el asa y levantar la tapa.
- Con el tiempo, las piezas de plástico pueden cambiar de color. Lustra con aceite para regenerarla.

ITALIANO

Pulizia

- Lava, sciacqua e asciuga il bollitore prima di usarlo per la prima volta. Il bollitore va lavato a mano.
- Non usare lana d'acciaio perché potrebbe graffiare la superficie.
- Puoi pulire l'interno del bollitore con un anticalcare oppure con una soluzione di acqua bollente e aceto o di acqua bollente e acido citrico. Sciacqua bene dopo la pulizia.

Utile da sapere

- Non riempire il bollitore oltre il segno che indica il livello massimo di acqua (max. 1,7 litri).
- Cuando el agua hierve, el hervidor emite un pitido.
- Emette un fischi quando l'acqua bolle.
- Si può usare su piani cottura a gas, a induzione, vitroceramica e in ghisa.
- N.B. La fiamma può danneggiare il fischetto quando usi il bollitore sul fornello a gas. Quando usi il bollitore su una zona di cottura elettrica, questa deve avere un diametro uguale o inferiore rispetto a quello della base del bollitore.
- N.B. Il manico si scalda quando usi il bollitore. Usa sempre una manopla per aggrappare il manico e sollevare il coperchio.
- Col tempo, le parti in plastica possono cambiare colore. Lucidate con un po' d'olio per ravvivare la superficie.

MAGYAR

Tisztítás

- Mosd és szűrök el a kannát az első használattól előtt. A kannát készít kell mosni.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felkarcolhatják a felületet.
- A belső rész vízkoldó szerrrel vagy forró vizsel kevert ecettel, esetleg víz és sav keverékkel mosható. Óvatosan öblítsd meg.

Jó tudni

- Ne töltés bele a jelöltnél (1,7 liternél) több vizet.
- Víz forráskor fűtyűlő funkció.
- Elektromos tűzhelyen használj, és öntöttvas tűzhelyen egyaránt használható.
- Ne feledd, hogy a gázlángtól megse烈ülhet a kannán lévő jelzőp. Ha elektromos tűzhelyen használód, kizárolág a kanná aljával megegyező átmérőjű vagy annál kisebb főzözáronra helyezd a kannát.
- Ne feledd, hogy a fogantyú felmelegszik a kanná használatakor. Mindig használj edényfogót, amikor a kannát mozgatod vagy megelemed a fedelét.
- Idővel a műanyag részek színe megváltozhat. Kend be olajjal óket, hogy a felületüket felfrissítssd.

POLSKI

Mycie

- Myć, wypłukać i wesuszyć czajnik przed pierwszym użyciem. Zmywać ręcznie.
- Nie używać metalowych, ostrych myjek, gdyż mogą one zarysować powierzchnię.
- Wnętrze czyszczyć roztworem z przygotowanej wody z octem lub kwasem cytrynowym. Następnie dokładnie wypłukać.

Dobre wiedzieć

- Nie napełniaj czajnika powyżej oznaczonego poziomu wody (maks. 1,7 l).
- Gwiźdze, kiedy woda się gotuje.
- Można stosować na płytach gazowych, indukcyjnych, ceramicznych i żeliwnych.
- Pamiętaj, że gzwizdek może zostać uszkodzony przez płomień, jeżeli czajnik jest używany na kuchence gazowej. Zawsze stawiaj czajnik na polu elektrycznym o średnicy równej lub mniejszej niż dno czajnika.
- Pamiętaj, że uchwyty nagrzewa się. Zawsze używaj łapki do garnków do przestawiania lub podnoszenia czajnika lub unoszenia pokrywki.
- Z upływem czasu element z tworzywa mogą zmienić kolor. Posmaruj olejem, aby odświeżyć ich powierzchnię.

ESTI

Puhastamine

- Enne veekanna esmakordset kasutamist peske, loputage ja kuivata see.
- Veeekanna peale pesema käsitsi. Ärge kasutage teräsvillaa, see võib krimistuda pinda.
- Seest võite puhastada katlakivi eemaldusvahendiga, äädikä ja veega või vee ja sidrunihappega. Peale puhastamist loputage hoolikalt.

Hea teada

- Ärge täitke üle märgitud veetaseme (maksimaalselt 1

БЪЛГАРСКИ

Почистване

- Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността.
- Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от връла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.

Добре е да знаете

- Не пълните с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).
- Чайникът свири, когато водата заври.
- Подходящ за газов, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.
- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газов котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с единакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.
- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещват, когато се използва. Винаги използвайте ръкожъкти, когато го местите или повдигдате катафака.
- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

HRVATSKI

Čišćenje

- Prijve prve upotrebe operite, isperite i osušite kuhalo za vodu. Kuhalo za vodu perite ručno.
- Ne koristite čeličnu žicu jer možete ošteti površinu.
- Unutrašnjost se može očistiti sredstvom za skidanje kamena ili mješavinom prokuhanje vode i octa ili vode i limunske kiseline. Detaljno isperite nakon čišćenja.

Dobro je znati

- Ne punite vodom preko oznake za visinu vode (maks. 1,7 litre). Kad voda zakuhala, uključuje se funkcija pištanja.
- Sigurno za korištenje na plinskim, induksijskim i stakleno keramičkim kuhalistiama i kuhalistima od lijevanog željeza.
- Zapamtite da para može oštetiti zviždaljku kad se kuhalo za vodu koristiti na plinskom štednjaku.
- Kuhalo za vodu uvijek staviti na električni grijач prilikom jednog ili manjeg od dna kuhalja.
- Zapamtiti da se drška užari tijekom upotrebe. Uvijek koristiti rukavice prilikom premještanja kuhalja ili podizanja poklopca. Tijekom vremena plastika može promijeniti boju.
- Za osvježiti površinu, ispolirati je uljem.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρισμός

- Πλύνετε, ξεπλύνετε και στεγνώστε τον βραστήρα πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Ο βραστήρας θα πρέπει να πλένεται στο χέρι.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγαράκι, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει δαρδάσματα στην επιφάνεια.
- Το εσωτερικό μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας ένα απορρυπαντικό κατά των αλάτων ή ένα μείγμα βραστού νερού και ξινού ή με νερό και κιτρικό οξεί. Ξεπλύνετε καλά μετά το καθαρισμό.

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μη γεμίζετε πάνω από την ένδειξη του ύψους του νερού (μεγ. 1,7 λίτρα).
- Λειτουργία σφυρίματος μόλις το νερό βράσει.
- Κατάλληλο για εστία υγραερίου, επαγγελματική εστία, γυάλινη κεραμική εστία και εμπορική εστία.
- Να έχετε υπόψη ότι η σφυρίχτρα μπορεί να υποστεί ζημιά από τη φλόγα, όταν ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε μια εστία υγραερίου. Το ποθετείτε πάντα τον βραστήρα σε μια ηλεκτρική εστία/ζώνη με διάμετρο ίδιο ή μικρότερο από τη διάμετρο του πάτου του βραστήρα.
- Να έχετε υπόψη ότι το χερούλι θερμαίνεται κατά τη χρήση του βραστήρα. Πάντα να χρησιμοποιείτε πάστρες κατά τη μετακίνηση του βραστήρα ή άταν σηκώνετε το καπάκι.
- Με τη πέρασμα του χρόνου, τα πλαστικά μέρη μπορεί να αλλάξουν χρώμα. Γιατίζετε με λάδι για να φρεσκάρετε την επιφάνεια.

РУССКИЙ

Уход

- Перед первым использованием чайник следует вымыть и вытереть насухо. Следует мыть вручную.
- Не пользуйтесь металлической мочалкой, так как она может повредить поверхность.
- Внутреннюю поверхность можно очистить с помощью средства для удаления накипи, а также кипячёной водой с добавлением уксуса или лимонной кислоты. После очистки рельильно промойте.

Полезная информация

- Не наливайте воду выше максимальной отметки (1,7 л).
- Свисток срабатывает при закипании воды.
- Можно использовать на газовых, индукционных, стеклокерамических и чугунных варочных панелях.
- Обратите внимание, что пламя газовой конфорки может повредить свисток. Всегда ставьте чайник на конфорку/индукционную зону, диаметр которой равен диаметру dna чайника или меньше его.
- Ручка чайника нагревается. Обязательно пользуйтесь прихваткой, когда переносите чайник или снимаете крышки.
- Со временем цвет пластиковых деталей может измениться. Для восстановления цвета их можно протереть маслом.
- Из часов пластиковые детали могут замигать колп. Шоб освіжити вигляд поверхні, відполіруйте її олією.

УКРАЇНСЬКА

Чищення

- Перед першим використанням чайник слід вимити та висушити. Слід мити вручну.
- Не користуйтесь металевим скребком, оскільки він може пошкодити поверхню.
- Внутрішню поверхню можна очистити за допомогою засобу для видалення вапняного нальоту, а також кип'яченого воду з додавленням оцту або лимонної кислоти. Після чищення рельильно промийте.

Добре є знати

- Не наповніть водою вище позначеного рівня води (не більше 1,7 л).
- Свисток срабатовує при закипанні води.
- Чайник можна використовувати на газових, індукційних, склодекоративних та чугунних плитах.
- Обратіть увагу, що плам'я газової конфорки може пошкодити свисток. Всегда ставте чайник на конфорку/індукційну зону, діаметр якої рівний діаметру dna чайника або менший.
- Ручка чайника нагрівається. Обязательно пользуйтесь прихваткою, коли переносите чайник або снимаете крышку.
- Під час використання чайник нагрівається. Завжди використовуйте прихватки, коли переставляєте чайник або підіймаете крышку.
- Із часом пластикові деталі можуть змінити колір. Шоб освіжити вигляд поверхні, відполіруйте її олією.

SRPSKI

Čišćenje

- Pred prve upotrebe, operite, isperi i osuši kuvalo. Uvez ga peri ručno.
- Ne koristiti žicu jer može ogrebati površinu.
- Unutrašnjost se može očistiti sredstvom za skidanje kamena ili mešavinom prokuhanje vode i octa ili vode i limunske kiseline. Dobro isperi posle čišćenja.

Korisna informacija

- Ne puni iznad oznake (maks. 1,7 l).
- Dok voda vri, čuje se zviždaljka.
- Može se upotrebjavati na plinskim, staklokeramičkim grejnim pločama i onim od liveogn gvožđa.
- Zviždaljka se može ošteti plamenom kada se kuvalo upotrebjava na plinskim ringli. Uvez ga stavlja na električni element/zonu istog ili manje prečnika.
- Ručka se zagreva dok je kuvalo u upotrebi. Uvez se služi kuhanjskim rukavicama kada premešta kuvalo ili kada podiže poklopac.
- Tokom vremena plastični delovi mogu promeniti boju. Izglađaj uljem da osveži površinu.

SLOVENŠČINA

Čiščenje

- Pred prvo uporabo kotiček dobro operite in obrišite. Kotiček peri na roke.
- Ne uporabljajte jeklene volne, saj lahko poškoduje površino.
- Notranjost kotička lahko očistite s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali vrelo vodo, v katero dodate kis in citronska kislina. Dobro isperi posle čiščenja.

Dobro je vedeti

- Ne napolni preko oznake za nivo vode (največ 1,7 litra).
- Ko voda zavre, se oglaši piščalka.
- Primereno za uporabo na plinskih, induksijskih, steklokeramičnih in litozelenih kuhalilcih.
- Pomni, da se piščalka lahko poškoduje pri uporabi kotička na plinskem kuhalilcu. Kotiček vedno uporabljal na kuhalnem polju, ki ima enak ali manjši premer kot dno kotička.
- Ne pozabi, da se ročaj kotička med uporabo zelo segreje. Pri rokovovanju s kotičkom vedno uporabljal kuhanjske prijemalke.
- Plastični deli lahko sčasoma spremenijo barvo. Za osvežitev barve jih lahko zločsiš z oljem.

TÜRKÇE

Temizleme

- İlk kullanmadan önce su ısıtıcısını yıkayın, duruluyan ve kurulayan. Su ısıtıcısı elde yikanmalıdır.
- Çelik ovma teli kullanmayın, yüzeyi çizebilir.
- İç kısımda kireçiz temizleme maddesi veya kanyonlu su veya sırke karışımı veya su ve sitrik asit karışımı ile temizlenebilir. Temizlendikten sonra iyice durulayan.

Bilmekte fayda var

- Su seviyesinin üstünde doldurmamızın (en fazla 1,7 litre).
- Su sindirimde düdüklük fonksiyonu.
- Gazlı ocaklar, induksiyon ocakları, cam seramik ve dökme demir ocaklarla kullanımı güvenlidir.
- Su ısıtıcısı gaz sobasıında kullanıldığından, düdüğün alevden hasar görebileceğini unutmayın. Su ısıtıcıyı daima, tabanıyla eşit veya daha küçük çapta bir elektrikli bölmeye yerleştiriniz.
- Su ısıtıcısının kullanım esnasında isıtacılarını unutmayın. Su ısıtıcıyı hareket ettirirken veya kapağı kaldırırken daima tutucak kullanınız.
- Zamanla plastik parçaların renk değişebilir. Üzerinde yenilemek için yaşı ile siliniz.

中文

清洁说明

- 第一次使用之前，请清洗、冲洗并擦干水壶。水壶应用手清洗。
- 不要使用钢丝球，这会划伤产品表面。
- 产品内部可用除垢剂、开水和醋或水和柠檬酸的混合液清洗。清洗之后，彻底冲洗。

重要提示

- 请勿将水添至标记的水位以上（最多1.7升）。
- 具有鸣音报沸功能。
- 适用于煤气灶、电磁炉、玻璃陶瓷炉和铸铁炉。
- 请注意，当水壶放在煤气灶上加热时，鸣音器可能被火苗损坏。请将水壶放在直径和水壶底部直径相同或稍小的通电区。
- 请注意，使用水壶时把手会变热。移动水壶或揭开盖子时，务必使用隔热垫。
- 随着时间推移，塑料零件可能会变色。用油擦拭表面，保持水壶光亮。

繁中

清洁说明

- 第一次使用水壶前,需先冲洗擦乾。水壶應用手洗。
- 不可使用鋼絲絨,以免刮傷表面。
- 可用脫脂劑,熱醋水或檸檬酸水清洗內部,清潔後小心沖洗。

使用須知

- 不可將水裝至標記上方(最多1.7公升)。
- 具有鳴音報沸功能。
- 適用於瓦斯爐、電磁爐、電陶爐及鑄鐵爐。
- 如果放在瓦斯爐上使用：火焰過大會損害汽笛；務必將水壺置於和壺底直徑一樣或更小的加熱區。
- 請注意，當水壺放在瓦斯爐上加熱時，鳴音器可能會被火苗損壞。請將水壺放置於直徑與水壺底部直徑相同或稍小的通電區。
- 請注意，使用水壺時把手會變熱。移動水壺或揭開蓋子時務必使用隔熱墊。
- 隨著時間推移，塑膠零件可能會變色。可用油擦亮表面。

한국어

세척

- 처음 사용하기 전에 주전자를 씻고 행구어 건조시켜 주세요. 주전자는 손으로 세척해야 합니다.
- 표면에 손상을 줄 수 있으므로 칠수세미는 사용하지 마세요.
- 주전자는 내부는 석회질 제거제를 사용하거나, 식초를 섞은 물을 물거나, 물과 구연산으로 청소하세요. 세척 후 깨끗하게 행구어 사용하세요.

알아두면 좋은점

- 표시선까지 물을 부으세요(최대 1.7L).
- 물이 흘으면 휘파람 소리가 납니다.
- 여러 종류의 가스레인지, 유리 세라믹으로 된 인덕션 등에 모두 안전하게 사용할 수 있습니다.
- 가스레인지에 사용하는 경우 불에 의해 휘파람 기능이 손상될 수도 있으니 주의해 주세요. 항상 화구의 지름 크기와 같거나 작은 주전자를 사용하세요.
- 주전자 손잡이가 뜨거워질 수 있으니 주의해서 사용하세요. 뚜껑을 열거나 주전자를 옮길 때 항상 냉비 장갑을 사용하세요.
- 플라스틱 부분은 시간이 지나면 변색이 될 수 있습니다. 표면은 오일로 문질러 닦아주세요.

日本語

洗い方

- 手で洗ってください。
- 表面を傷つける恐れがあるためスチールたわしは使用しないでください。
- 内側は石灰分を落すする薬品や熱湯と酢を混ぜたもののや、水とクエン酸を混ぜたものを使うて洗浄することができます。洗浄後はよくすすぐでください。

お役立ち情報

- 水位マークを超えるほど水を注がないでください(最大1.7リットル)。
- お湯が沸くとピード音がします。
- ガスコンロ、IHコンロ、ラジエントヒーター、電気コンロで使用できます。
- ケトルをガスコンロで使用する際には、炎で笛部分を傷めないようにご注意ください。必ず、ケトルの底の直徑と同じかそれよりも小さいサイズのコンロを使用してください。
- 使用中は取っ手が熱くなるのでご注意ください。移動するときやふたを外すときには必ず鍋つかみを使用してください。
- 使用するうちに、プラスチックのつまみが変色することがあります。オイルで磨ぐと表面がきれいになります。
- Catat bahwa gagang dapat menjadi panas ketika teko digunakan dengan kompor gas. Selalu tempatkan teko pada elemen/area listrik dengan diameter yang sama besar atau lebih kecil dari bawah teko.
- Catat bahwa gagang dapat menjadi panas ketika teko digunakan dengan kompor gas. Selalu gunakan penahan panas ketika memindahkan teko atau mengangkat tutupnya.
- Seiring waktu, yang bagian plastik dapat berubah warna. Lap dengan minyak untuk memperbarui permukaannya.

BAHASA INDONESIA

Pembersihan

- Cuci, bilas dan keringkan ketel sebelum menggunakankannya untuk kali pertama. Cerek patut dicuci dengan cuciangan tangan.
- Jangan gunakan sabut